

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 15.03.2024 20:39:33  
Уникальный программный ключ:  
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

1

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Северо-Западный институт управления – филиал РАНХиГС  
Кафедра международных отношений

Утверждена  
решением методической комиссии по  
направлениям 41.03.05, 41.04.05  
«Международные отношения», 41.06.01  
«Политические науки и регионоведение»  
СЗИУ РАНХиГС  
Протокол  
от «29» апреля 2020 г № 3  
С изм. от «29» июня 2021 г. (протокол №3)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

ФТД.В.01.01 Третий иностранный язык (японский)  
направление 41.03.05 «Международные отношения»

профиль «Мировые политические процессы и международное сотрудничество»

квалификация - бакалавр

очная форма обучения

Год набора - 2021

Санкт-Петербург, 2020 г.

**Автор–составитель:**

старший преподаватель кафедры иностранных языков А.Д. Дудина

**Заведующий кафедрой международных отношений:**

к.и.н., доцент М.А. Буланакова

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
  - 6.1. Основная литература
  - 6.2. Дополнительная литература
  - 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
  - 6.4. Нормативные правовые документы
  - 6.5. Интернет-ресурсы
  - 6.6. Иные источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

Дисциплина ФТД.В.02«Третий иностранный язык (японский)  
обеспечивает формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС -4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языках	УК ОС -4.1	способность провести деловую переписку на русском и иностранном языке.

## 1.1 В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
<p>Организует международную коммуникацию. Выбирает адекватную форму деловой коммуникации. Разрабатывает план публичного выступления (деловой встречи). Демонстрирует знание норм делового этикета. Осуществляет устный и письменный перевод.</p>	УК ОС -4.1	<p><b>на уровне знаний:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- знать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;</li> <li>- знать основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;</li> <li>- знать особенности и отличия формального и неформального стилей общения</li> </ul>
		<p><b>на уровне умений:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-уметь корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании;</li> <li>- понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины;</li> <li>- самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учётом специфики формального и неформального стилей общения</li> </ul>
		<p><b>на уровне навыков:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-владеть навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания;</li> <li>-навыком использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания (в рамках изучаемой дисциплины)</li> </ul>

		- навыками восприятия и распознавания звуковой речи в устных текстах общего содержания; - владеть навыками построения самостоятельных высказываний, корректных с точки зрения стилистики формального\ неформального общения
	УК ОС -4.2	<b>на уровне знаний:</b> Не допускает речевых ошибок. Владеет специфической лексикой, распространенной в деловой сфере. <b>на уровне умений:</b> Демонстрирует свободное владение специфической лексикой, распространенной в деловой сфере. <b>на уровне навыков:</b> Не испытывает затруднений в выборе языковых средств. Речь грамотная, свободная. Слышит собеседника, адекватно реагирует на его аргументацию.

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

### Объем дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины ФТД.В.02 «Третий иностранный язык (японский)» составляет 4 зачётные единицы 144 академических часа. Дисциплина реализуется частично с применением дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ).

### 3 курс 5, 6 семестр

Вид работы	Трудоёмкость (в академ. часах)
Общая трудоёмкость	144
Контактная работа с преподавателем	120
Лекции	-
Практические занятия	120
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа	24
Контроль самостоятельной работы	-
Формы текущего контроля	Контрольные работы, устные собеседования и опросы, ролевые игры
Форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом	Зачёт

### Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина ФТД.В.02 «Третий иностранный язык» (японский язык) является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений блока 3 учебного плана по направлению 41.03.05 «Международные отношения».

В соответствии с учебным планом, дисциплина ФТД.В.02 «Третий иностранный язык» (японский язык) изучается в 5 и 6 семестрах, на 3 курсе.

Освоение дисциплины ФТД.В.02 «Третий иностранный язык» (японский язык) реализуется одновременно с изучением изучения:

Б1.О.13	Первый иностранный язык
Б1.О.14	Второй иностранный язык

Освоение дисциплины опирается на минимально необходимый объём теоретических знаний в области структурных особенностей русского языка, а также общей лингвистики, включая морфологию, синтаксис и семантику.

Помимо этого, студент должен обладать следующими навыками:

- умением осуществлять выступление перед группой
- навыками ведения групповых дискуссий
- опытом составления рефератов и изложений

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### 5 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости** , промежуточной аттестации***	
		Всего	Контактная работа с обучающимися преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Японская письменность. Хирагана. Катакана. Японская фонетика.	10			8		2	УО, КР
Тема 2	Японская письменность. Иероглифика. Части речи.	10			8		2	УО, КР
Тема 3	Синтаксис японского предложения. Местоимение.	8			8			УО, КР
Тема 4	Семья. Рассказ о себе. Имя существительное. Падежные показатели.	10			8		2	УО, КР
Тема 5	Знакомство с японцем. Имя числительное.	10			8		2	УО, КР, РИ

Тема 6	Японская еда. <i>Имя прилагательное.</i>	10			8		2	УО, КР
Тема 7	Рабочий и выходной день. Хобби. <i>Глагол. Нейтрально-вежливая форма в речи.</i>	10			8		2	УО, КР
Тема 8	Японские традиции. <i>Повторение грамматики.</i>	4			4			УО, ПП
Промежуточная аттестация								Зачёт
ВСЕГО (академ./астроном.)		<b>72/54</b>			<b>60/45</b>		<b>12/9</b>	

\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ - ролевая игра, ПП – последовательный перевод.

### 6 семестр

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины, час.					ССР	Форма текущего контроля успеваемости** , промежуточной аттестации***
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Праздники в Японии. <i>Глагол. Деепричастная форма. Длительный вид глагола.</i>	10			8		2	УО, КР
Тема 2	Ориентация в городе. Города Японии. <i>Наклонения глагола.</i>	10			8		2	УО, КР
Тема 3	Литература и искусство Японии. <i>Повторение глагольных конструкций.</i>	8			8			УО, ПП
Тема 4	Особенности кросс-культурного общения с японцами. <i>Категория залога.</i>	10			8		2	УО, РИ
Тема 5	Японские компании. <i>Наречие. Союзы. Частицы. Междометия.</i>	10			8		2	УО, КР
Тема 6	Политическая система Японии. <i>Служебные слова. Послелоги.</i>	10			8		2	УО, ПП
Тема 7	Конституция Японии. <i>Косвенная речь.</i>	10			8		2	УО, ПП
Тема 8	Российско-японские отношения. <i>Повторение грамматики.</i>	4			4			УО, П

Промежуточная аттестация						Зачёт
ВСЕГО (академ./астроном.)	72/54			52/39		20/15

\* Не включается в общий объем дисциплины

\*Примечание: В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО - устный опрос; Т - тестирование; РИ - ролевая игра, ПП – последовательный перевод, П-презентация.

## Содержание дисциплины

### 3курс 5семестр

#### Тема 1. Японская письменность. Хирагана. Катакана. Японская фонетика.

Дифтонги. Долгие гласные. Удвоение согласных. Ассимиляция гласных. Ассимиляция согласных. Ударение.

#### Тема 2. Японская письменность. Иероглифика. Части речи.

Порядок написания черт в иероглифе. Понятие ключ. Базовые ключи. Характерные особенности частей речи в японском языке. Понятие рода и числа в японском языке.

#### Тема 3. Местоимение. Синтаксис японского предложения.

Личные местоимения. Указательные местоимения. Вопросительные местоимения. Порядок слов в японском предложении. Типы предложений: утвердительное, отрицательное, вопросительное, восклицательное. Изучение иероглифических ключей.

#### Тема 4. Семья. Рассказ о себе. Имя существительное. Падежные показатели.

Имя существительное. Нейтрально-вежливая заключительная форма сказуемого です . Настояще-будущеевремя. Прошедшеевремя. Склонениеяпонскихсуществительных: именительный (тематический) падеж は , именительный (рематический) падеж が , родительныйпадеж の , дательныйпадеж に , винительныйпадеж を , творительныйпадеж で , падежнаправления へ , совместныйпадеж と , исходныйпадеж から , сравнительныйпадеж より , предельныйпадеж まで.

Описание своей и чужой семьи. Рассказ о себе.Изучение иероглифических ключей.

#### Тема 5. Знакомство с японцем. Имя числительное. Обозначение времени суток, промежутка времени, возраста.

Количественные и порядковые числительные. Счетные суффиксы. Обозначение возраста человека. Указание месяца, числа месяца, времени суток, астрономического времени. Дни недели. Вежливые выражения приветствия, прощания. Вежливые префиксы, суффиксы. Изучение иероглифических ключей.

#### Тема 6. Японская еда. Имя прилагательное. Цвет, форма, размер, качество предметов.

Предикативные и непередикативные прилагательные. Прилагательное в функции определения и сказуемого. Отрицательная форма прилагательного. Цвет, форма, размер, качество предметов. Традиционная японская еда. Правила поведения за столом. Гостиницы японского типа – рёкан. Быт и культура Японии. Изучение иероглифических ключей.

#### Тема 7. Рабочий и выходной день. Хобби. Глагол. Нейтрально-вежливая форма в речи.



Глагол. Нейтрально-вежливая форма заключительной связки сказуемого **ます**. Настояще-будущее время. Прошедшее время. Отрицательные формы глаголов. Спряжение глаголов по основам: первое спряжение, второе спряжение, неправильное спряжение.

Описание рабочего (учебного) и выходного дня. Виды спорта. Различные виды развлечения (хобби). Изучение иероглифических ключей.

### **Тема 8. Японские традиции. Повторение грамматики.**

Разнообразие японских традиций, праздников и фестивалей. Времена года.

Повторение грамматических аспектов формирования частей речи и категории времени у сказуемых.

## **Зкурс 6 семестр**

### **Тема 1. Праздники в Японии. Глагол. Деепричастная форма. Длительный вид глагола.**

Деепричастные и срединные формы глаголов **て/で**. Длительный вид японского глагола.

Главные праздники в Японии. Традиции и подарки. Быт и культура Японии.

Изучение иероглифических ключей. Чтение текстов общей направленности.

### **Тема 2. Ориентация в городе. Города Японии. Наклонения глагола.**

Выражение долженствования **~なければなりません**. Выражение желания **~たい**.

Выражение предположения **~だろう/ ~でしょう**. Повелительное наклонение **~なさい/**

**~ください**. Субстантивация. Двойной падеж. Географическое расположение Японии (острова Японии, горы, озера). Природа Японии. Административное деление и административные центры Японии. Общественный транспорт. Изучение иероглифических ключей. Чтение текстов общей направленности.

### **Тема 3. Литература и искусство Японии. Повторение глагольных конструкций.**

Литературное наследие Японии. Театр Но и Кабуки. Искусство каллиграфии, ежегодные выборы иероглифа года. Повторение всех изученных глагольных конструкций. Изучение иероглифических ключей. Чтение текстов общей направленности.

### **Тема 4. Особенности кросс-культурного общения с японцами. Категория залога.**

Действительный, страдательный, побудительный залог. Национальные и характерные черты японцев. Японский деловой этикет. Изучение иероглифических ключей. Чтение текстов общей направленности.

### **Тема 5. Японские компании. Наречие. Союзы. Частицы. Междометия.**

Лексеобразование наречий. Качественные наречия. Количественные наречия. Союзы. Часто используемые междометия. Простые и составные заключительные частицы.

Известные японские компании. Основные экономические районы Японии. Представительства японских компаний в России. Лексика по экономике (должности, типы компаний). Распорядок рабочего дня в Японии. Продвижение по карьерной лестнице. Чтение японской газеты.

### **Тема 6. Политическая система Японии. Служебные слова. Послелог.**

Служебные слова **こと / も の / の**.

Устойчивые грамматические конструкции с служебным словом **こと**. Послелог.

Политическая система Японии. Деление власти на три ветви. Партийное деление.

Глава государства – император. Императорская семья. Выдающиеся премьер-министры современной Японии. Чтение японской газеты.

**Тема 7. Конституция Японии. Косвенная речь.**

Конструкция косвенной речи в японском языке ~という.

Конституция Японии – «пацифистская конституция». Конституция Мэйдзи. Права человека в Японии. Чтение японской газеты.

**Тема 8. Российско-японские отношения.**

Исторический экскурс в российско-японские отношения. Япония и Российская Федерация. Спорные вопросы. Сферы сотрудничества. Чтение японской газеты. Презентация на тему.

#### **4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

##### **4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

4.1.1. В ходе реализации дисциплины ФТД.В.02 «Третий иностранный язык (японский)» (японский) используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

3 курс 5 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос, контрольная работа
Тема 2	Устный опрос и контрольная работа
Тема 3	Устный опрос, контрольная работа
Тема 4	Устный опрос, контрольная работа
Тема 5	Устный опрос, контрольная работа, ролевая игра
Тема 6	Устный опрос, контрольная работа
Тема 7	Устный опрос, контрольная работа
Тема 8	Устный опрос, последовательный перевод

3 курс 6 семестр

Тема (раздел)	Формы (методы) текущего контроля успеваемости
Тема 1	Устный опрос, контрольная работа
Тема 2	Устный опрос, контрольная работа
Тема 3	Устный опрос, последовательный перевод
Тема 4	Устный опрос, ролевая игра
Тема 5	Устный опрос, контрольная работа
Тема 6	Устный опрос, последовательный перевод
Тема 7	Устный опрос, последовательный перевод
Тема 8	Устный ответ, презентация

**4.1.2 Зачёт** проводится в устной и письменной форме. Содержание письменной части зачёта состоит из теста множественного выбора и перевода предложений с японского на русский язык. Устная часть зачёта предполагает рассказ на заранее подготовленную тему, ответы на вопросы преподавателя и визуальное распознавание иероглифов. При проведении зачёта возможно использование дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ).

### 4.3 Оценочные средства для промежуточной аттестации

#### 4.3.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования.

Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
УК ОС -4.1	<p><b>на уровне знаний:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- знать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;</li> <li>- знать основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;</li> <li>- знать особенности и отличия формального и неформального стилей общения</li> </ul>
	<p><b>на уровне умений:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- уметь корректно согласовывать различные морфологические и грамматические элементы в устном и письменном высказывании;</li> <li>- понимать устную и письменную речь в рамках изучаемой дисциплины;</li> <li>- самостоятельно конструировать устные и письменные высказывания с учётом специфики формального и неформального стилей общения</li> </ul>
	<p><b>на уровне навыков:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеть навыками корректного комбинирования лексических единиц в рамках высказывания;</li> <li>- навыком использования различных грамматических конструкций для построения монологического и диалогического высказывания (в рамках изучаемой дисциплины)</li> <li>- навыками восприятия и распознавания звуковой речи в устных текстах общего содержания;</li> <li>- владеть навыками построения самостоятельных высказываний, корректных с точки зрения стилистики формального\ неформального общения</li> </ul>
УК ОС -4.2	<p><b>на уровне знаний:</b> Не допускает речевых ошибок. Владеет специфической лексикой, распространенной в деловой сфере.</p>
	<p><b>на уровне умений:</b> Демонстрирует свободное владение специфической лексикой, распространенной в деловой сфере.</p>
	<p><b>на уровне навыков:</b> Не испытывает затруднений в выборе языковых средств. Речь грамотная, свободная. Слышит собеседника, адекватно реагирует на его аргументацию.</p>

Компетенция	Этап формирования компетенции	Индикатор сформированности компетенции
УК ОС -4	УК ОС –4.1 УК ОС –4.2	Соблюдает требования к языку и форме делового общения в зависимости от решаемой коммуникативной задачи.

### Примеры устных тем:

1. Рассказ о себе.
2. Моя семья.
3. Путешествие-транспорт.
4. Климат Японии.
5. Праздники в Японии.
6. Как ты проводишь свободное время.
7. Жизнь студента.
8. Планы на будущее.
9. Осмотр города/достопримечательностей.
10. Традиции Японии.
11. Кто такие японцы?
12. Япония – монархия.
13. Дружба Японии и России.

### Шкала оценивания

Оценка результатов проводится на основе балльно-рейтинговой системы ( БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 28 августа 2014 г. № 168 « О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов». БРС по дисциплине отражена в схеме расчёта рейтинговых баллов. Схема расчётов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета. Схема расчёта доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине и является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию по изучению дисциплины, указанную в положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

На основании п.14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНГиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную

Количество баллов	Зачет с оценкой
-------------------	-----------------

	прописью	буквой
96 - 100	отлично	A
86 - 95	отлично	B
71 - 85	хорошо	C
61 - 70	хорошо	D
51 – 60	удовлетворительно	E
0-51	неудовлетворительно	EX

Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/ «не зачтено»:

от 0 до 50 баллов	«не зачтено»
от 51 до 100 баллов	«зачтено»

**Оценка «зачтено» (96-100 баллов, A) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует:**

План четкий, ориентирован на достижение цели.

Четко выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника.

Умеет обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с соблюдением стилистических норм.

В тексте не допущено языковых ошибок.

Выполнены требования по оформлению документа.

Умение логически выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Свободно характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Свободно ориентируется, воспроизводит и переводит письменные знаки (иероглифы, хирагану, катакану) изучаемого языка.

**Оценка «зачтено» (86-95 баллов, B) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует:**

План четкий, ориентирован на достижение цели.

Четко выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника.

Умеет обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с неточным соблюдением стилистических норм.

В тексте допущены незначительные языковые ошибки.

Выполнены требования по оформлению документа.

Умение логически выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Свободно характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Свободно ориентируется, воспроизводит и переводит письменные знаки (иероглифы, хирагану, катакану) изучаемого языка.

**Оценка «зачтено» (71-85 баллов, C) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует выше перечисленные навыки и умения с определенными недостатками и неточностями:**

Четкий план, частично ориентирован на достижение цели.

Выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника не в полной мере.

Умение не в полной мере обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с частичным соблюдением стилистических норм.

В тексте допущены незначительные языковые ошибки.

Частичное выполнение требований по оформлению документа.

Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Частичное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает частично основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает частично особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Ориентируется, воспроизводит и переводит письменные знаки (иероглифы, хирагану, катакану) изучаемого языка

**Оценка «зачтено» (61-70 балл, D) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует выше перечисленные навыки и умения с определенными недостатками и неточностями:**

Четкий план, частично ориентирован на достижение цели.

Выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет слышать собеседника не в полной мере.

Умение не в полной мере обосновывать выводы исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с частичным соблюдением стилистических норм.

В тексте допущены незначительные языковые ошибки.

Частичное выполнение требований по оформлению документа.

Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой.

Частичное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает частично основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает частично особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Частично владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Характеризует особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Ориентируется, воспроизводит и переводит письменные знаки (иероглифы, хирагану, катакану) изучаемого языка

**Оценка «зачтено» (51-60 баллов, E) выставляется в том случае, если обучающийся демонстрирует ограниченные аналитические и практические навыки:**

Отсутствие четкого плана, слабо ориентирован на достижение цели.

Слабо выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Умеет в ограниченной мере слышать собеседника.

Ошибочно обосновывает выводов исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с соблюдением стилистических норм на очень низком уровне.

В тексте допущены значительные языковые ошибки.

Ошибочное выполнение требований по оформлению документа.

Умение выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой в ограниченной мере.

Ошибочное использование основных структурных особенностей иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Знает на очень низком уровне основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Знает на очень низком уровне особенности и отличия формального и неформального стилей общения

Не владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Затрудняется при характеристике особенностей коммуникации в контексте международной деятельности

Слабо ориентируется, воспроизводит и переводит письменные знаки (иероглифы, хирагану, катакану) изучаемого языка.

**Оценка «незачтено» (0-51 балл, EX) выставляется в том случае, если обучающийся не демонстрирует:**

Отсутствует план, ориентированный на достижение цели.

Не выстроена внутренняя логика деловой коммуникации.

Не умеет слышать собеседника.

Отсутствует обоснование выводов исходя из поставленной цели.

Выполнение текстов, переводов с полным нарушением стилистических норм.

В тексте допущены значительные языковые ошибки.

Не выполнены требования по оформлению документа.

Не умеет выстроить содержание документа в соответствии с выбранной формой в ограниченной мере.

Не способен использовать основные структурные особенности иностранного языка и правила сочетаемости элементов на фонетическом, морфологическом и грамматическом уровнях;

Не знает основные лексические единицы в рамках изучаемой дисциплины;

Не знает особенности и отличия формального и неформального стилей общения.

Не владеет понятиями, раскрывающими особенности ведения бизнеса в различных культурах,

Не способен характеризовать особенности коммуникации в контексте международной деятельности

Не ориентируется, не воспроизводит и не переводит письменные знаки (иероглифы, хирагану, катакану) изучаемого языка.

#### 4.4 Методические материалы

Зачет по дисциплине ФТД.В.02 «Третий иностранный язык(японский)» проводится в учебной аудитории с наличием компьютера.

В аудитории для подготовки к ответу на вопросы зачета допускается присутствие шести студентов. Для подготовки к ответу отводится от 20 до 40 минут.

На зачете по дисциплине выставляется оценка с учетом баллов, набранных обучающимся в течение семестра. Общий балл за освоение дисциплины – от 0 до 100 баллов.

Зачет оценивается из расчета от 0 до 40 баллов.

Оценочные средства ( формы текущего и промежуточного контроля)	Показатели оценки	Критерии оценки
Устный опрос	Корректность и развёрнутость ответа	Ответ предполагает воспроизведение полученных знаний по данной теме в рамках курса. Неверный ответ – 0 баллов неполный ответ -1 балл верный ответ – 2 балла
Контрольная работа	Процент правильных ответов на вопросы теста	0-50% - 0 баллов 51-60% – 2 балла 61-65% -4 балла 66-77% - 6 баллов 78-85% - 8 баллов 86-100% - 10 баллов
Ролевая игра	Полнота выполнения заданий и отсутствие ошибок	I. Задание не выполнено и \ или содержит более 10 ошибок; обучающийся не в состоянии задать вопрос и\ или корректно ответить на вопрос, вести

		<p>самостоятельную монологическую речь – 0 баллов</p> <p>II. Задание выполнено на 30% и более и содержит не более 8 ошибок ; обучающийся отвечает с большим количеством ошибок, не точно, плохо понимает суть вопросов – 1 балл</p> <p>III. Задание выполнено на 50% и более и содержит не более 6 ошибок; обучающийся допускает ошибки при построении высказываний, но эти ошибки незначительны и не ведут к потере смысла высказывания и \ или прекращению коммуникации – 2 балла</p> <p>IV. Задание выполнено на 75% и более и содержит не более 4 ошибок; обучающийся практически не допускает ошибок при построении высказываний, выбирает соответствующие лексические и грамматические единицы при построении монологических и диалогических высказываний - 3 балла</p> <p>V. Задание выполнено полностью и содержит ошибок 1-2 ошибки; обучающийся свободно пользуется изученными в рамках курса лексическими и грамматическими единицами, свободно и спонтанно конструирует различные высказывания - 4 балла</p>
Зачёт	Показатели и критерии приведены в разделе 4.3	Показатели и критерии приведены в разделе 4.3

## 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

### Общие рекомендации по освоению курса

Указанная дисциплина изучается на протяжении 5 и 6 семестров 3 курса и завершается зачетом в 6 семестре. В ходе обучения основными видами учебных занятий являются



практические занятия, включающие такие методы проверки, как устный опрос по грамматическим темам, устные опросы на знание опорной лексики, тестирование и тематические ролевые игры.

В ходе освоения данной дисциплины студенты получают общие знания о структуре изучаемого языка, а также осваивают базовые навыки говорения, слушания и понимания материала иностранного языка (японского языка).

В ходе подготовки к практическим занятиям студенты осваивают новые знания с учетом опоры на ранее изученный материал, требующий дополнительной самостоятельной подготовки. Материал в рамках освоения данной дисциплины организован системно, отличается высокой степенью взаимосвязанности, как с точки зрения системной организации языка (грамматической, фонетической, лексической и иной составляющей), так и развития психомоторных навыков языка (говорения, слушания и иных).

### **Рекомендации по подготовке к зачету**

1. Вторично прочитать и перевести наиболее трудные тексты из учебника.
2. Прodelать выборочно отдельные переводные упражнения учебника с листа в быстром темпе для самопроверки,
3. Повторить изученную лексику, лексико-грамматические комментарии, иероглифику,
4. Сделать пересказ подготовленных тем, обращая внимание на связность и последовательность передачи материала, выражение своего мнения.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы бакалавров**

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает изучение учебной литературы, повторение материала, пройденного на практических занятиях, обязательного выполнения самостоятельных практических домашних заданий, подготовку к практическим занятиям, а также текущему и итоговому контролю.

Контроль самостоятельной работы бакалавров над учебной программой курса осуществляется в ходе практических занятий методом устного опроса или ответов на контрольные вопросы тем. В ходе самостоятельной работы каждый бакалавр обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме. Обучающийся должен готовиться к предстоящему практическому занятию по всем обозначенным в методическом пособии вопросам. Не проясненные в ходе самостоятельной работы вопросы следует выписать в конспект лекций и впоследствии прояснить их на последующих практических занятиях.

### **Методические рекомендации по подготовке к ролевой игре**

Ролевая игра является важным элементом освоения дисциплины, поскольку показывает реальные результаты полученных знаний, умений и навыков в построения монологической и диалогической речи. Для успешного овладения данными компетенциями предполагается, что обучающийся самостоятельно тренирует отработку высказываний, тематических диалогов, тематических учебных текстов, а также моделирует возможные ситуации предполагаемого общения на иностранном языке.

Важно научиться проговаривать выстраиваемые высказывания вслух, тем самым тренируя не только навыки аудирования собственной речи, её тембра, скорости и интонационных кривых, но и беглость, грамотность и правильность высказываний.

Учебные тематические тексты и диалоги на иностранном языке рекомендуется читать вслух с параллельной озвучкой соответствующего материала на иностранном языке, а затем, с параллельно звучащей озвучкой на иностранном языке, читать материалы на русском языке, соотнося таким образом две языковые системы.

Устойчивые выражения и клише стоит заучивать наизусть, основной блок высказываний стоит предварительно изучить с точки зрения грамматического и лексического состава, с тем, чтобы материал стал максимально понятным.

При возможности, обучающимся рекомендуется применять полученные навыки в общении с носителями изучаемого иностранного языка.

## **6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

### **6.1. Основная литература:**

1. Minna No Nihongo : Elementary Japanese I : Translation & Grammar Notes.
2. Japan: 3A Corporation, 2012
3. Minna no Nihongo I : Textbook. Japan: 3A Corporation, 2012
4. Minna no Nihongo II : Kanji Textbook (English Edition). (Japan: 3A Corporation, 2012)
5. Minna no Nihongo II : Listening Comprehension Textbook. (Japan: 3A Corporation, 2012)
6. Minna no Nihongo II : Перевод и грамматический комментарий. (Japan: 3A Corporation, 2012)
7. The Basic Kanji Book Vol. 1 - Basic 500 Kanji. Japan: Bonjinsha Co., Ltd.

### **6.2. Дополнительная литература.**

1. Niponica. Discovering Japan : журн. на яп. яз. / учредитель Министерство иностранных дел Японии. - 2011, №3.
2. Гуревич Т.М. Японский язык и японцы. МГИМО: М., 2003 – 128 с.
3. Киреев Ю.П. Основные грамматические конструкции японского языка. Переписка в Японии. М., 2004.
4. Самые лучшие японские сказки. АСТ: М., 2018 – 128 с.

### **6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Методические рекомендации по самостоятельной работе приведены в разделе 5.

### **6.4 Нормативные правовые документы.**

Не применяются.

### **6.5. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

#### **Русскоязычные ресурсы**

- Электронные учебники электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- Научно-практические статьи по финансам и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам «Ист - Вью»
- Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»
- Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.

#### **Англоязычные ресурсы**

- EBSCO Publishing - доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно-популярных журналов.
- Emerald- крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

#### **7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Дисциплина ФТД.В.02 «Третий иностранный язык(японский)» включает использование программного обеспечения MicrosoftExcel, MicrosoftWord для подготовки текстового и табличного материала

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов)

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы)

№ п/п	Наименование
1.	Специализированные залы для проведения лекций
2.	Специализированная мебель и оргсредства: аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами
3.	Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов в форматах AVI, MPEG-4, DivX, RMVB, WMV.

